

2023年 6月俳句 WGO?

薫風や大文字を吹く神の杜

kumpū ya
ōmoji o fuku
kami no mori

early summer breeze
blowing on large calligraphy
shrine grove

Season word: early summer breeze (薫風 *kumpū*), summer

Composed in 1897, at age 30

This haiku was titled “Tachibana Tenjin Festival.” Tachibana is located just south of the city center. Tenjin refers to Sugawara Michizane, a great scholar and calligrapher. On the day of this festival in July, children would take their best calligraphy on huge pieces of paper to the shrine. They were all strung up on rope between the trees and eaves of the shrine. Shiki composed this haiku from his sick bed in Tokyo, recalling his childhood.

Haiku translation: The Shiki Museum English Volunteers

Advisor: Ruth Vergin
